

Anwendungsgebiet: Die Probenahmeleitungen sind zur kontinuierlichen Überwachung der Atemgase während der Ein- und Ausatmung vorgesehen.

⚠ Warnung: Schneiden Sie keine Teile der Probenahmeleitung ab, oder entfernen Sie keine Teile. Veränderte oder abgeschnittene Probengasschläuche verursachen fehlerhafte Messwerte.

⚠ Warnung: Lose oder beschädigte Steckverbinder können die Beatmung beeinträchtigen oder ungenaue Messungen der Atemluft verursachen. Schließen Sie alle Komponenten fest an und überprüfen Sie die Anschlüsse gemäß den klinischen Standardverfahren auf Leckagen.

⚠ Warnung: Einwegprodukt. Aufgrund des Kontaminationsrisikos nicht für mehr als einen Patienten verwenden.

⚠ Warnung: Bei Produkten mit O₂ -Versorgung dürfen keine anderen Gase oder Flüssigkeiten einem Patienten appliziert werden.

⚠ Achtung: Versuchen Sie niemals, irgendeinen Teil der Probengasleitung zu reinigen, zu desinfizieren, zu sterilisieren oder zu spülen, da dies das Überwachungsgerät beschädigen könnte.

⚠ Achtung: Entsorgen Sie die gebrauchten Probenahmeleitungen gemäß den geltenden Vorschriften für die Entsorgung von kontaminiertem Abfall aus dem medizinischen Bereich.

Hinweis: Wechseln Sie die Probenahmeleitung gemäß der Krankenhausvorschriften aus oder wenn das Gerät eine Blockierung anzeigt. Übermäßige Sekretbildung beim Patienten oder eine Ansammlung von Flüssigkeit in den Atemwegsschläuchen könnte den Probengasschlauch verstopfen und ein häufigeres Auswechseln erfordern.

Nur für Probengasschläuche mit Atemwegadapter:

⚠ Warnung: Wenn der Atemwegadapter mit einem geschlossenen Saugsystem verwendet wird, positionieren Sie den Atemwegadapter nicht zwischen dem Saugkatheter und dem Endotrachealtubus. Damit stellen Sie sicher, dass der Atemwegadapter die Funktionsweise des Saugkatheters nicht beeinträchtigt.

⚠ Warnung: Nicht für die Messung von Anästhesiegasen verwenden.

Hinweis: Entfernen Sie während der Vernebelung oder Absaugung den Schlauch vom Überwachungsgerät, um eine Ansammlung von Feuchtigkeit und Verstopfungen im Schlauch zu verhindern.

Hinweis: Schließen Sie den Stecker der Probenahmeleitung an den CO₂-Seitenstomeingang des Gerätes an. Achten Sie darauf, dass keine Leckage vorhanden ist, die bei der Messung die Messgenauigkeit beeinträchtigen würde.

Hinweis: Prüfen Sie nach dem Anschluss der CO₂ - Probenahmeleitung, ob die CO₂ -Werte auf dem Bildschirm angezeigt werden.

Hinweis: Bei der Adaption der Probenahmeleitung stellen Sie sicher, dass der Atemwegadapter problemlos am Schlauch befestigt und wieder vom Schlauch entfernt werden kann.

Gegenanzeigen

Um Reizungen der Nasenschleimhaut zu vermeiden, darf O₂ mit einem maximalen Durchfluss von 5l/min appliziert werden.

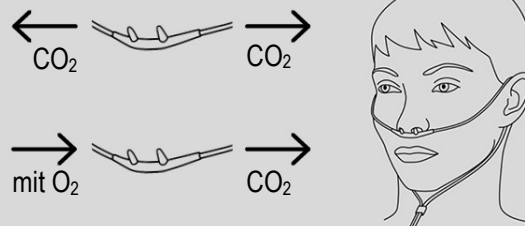
Es sind keine Gegenanzeigen für die Patientenüberwachung mit den Probenahmeleitungen bekannt, vorausgesetzt die erhaltenen Messwerte werden unter Berücksichtigung des Patientenzustandes ausgewertet.

Laut US-Bundesgesetz darf dieses Gerät nur an Ärzte oder von einem Arzt beauftragte Personen verkauft werden.

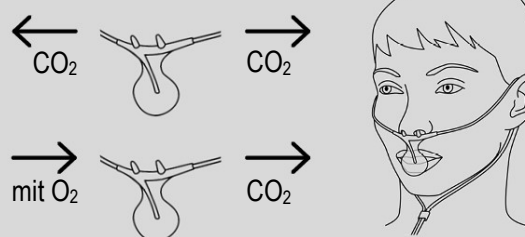
Gebrauchsanweisung

Aus hygienischen Gründen empfehlen wir einen Austausch der Langzeit-Probenahmeleitung nach mindestens 72 Stunden.

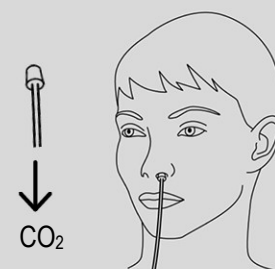
CO₂ Nasal Probenahmeleitung für nicht intubierte Patienten



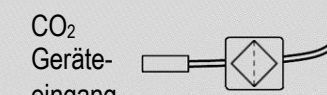
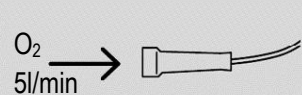
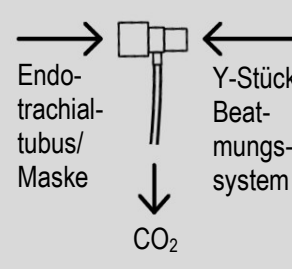
CO₂ Oral/Nasal Probenahmeleitung für nicht intubierte Patienten



CO₂ Nasal Prong Probenahmeleitung für nicht intubierte Patienten



CO₂ Probenahmeleitung mit Atemwegsadapter für intubierte Patienten



	Nur für den einmaligen Gebrauch		Siehe Gebrauchsanweisung
	CE Kennzeichnung		Vorsicht, siehe Begleitdokumente
	Artikelnummer		Chargennummer
	Latex frei		PHT frei
	Hersteller		Körpergewicht
	Feuchtigkeitsgrenzwerte		Temperaturgrenzwerte
	Bei geöffneter oder beschädigter Verpackung nicht verwenden		Grenzwerte des atmosphärischen Drucks
	Vor Sonnenlicht fernhalten		Trocken lagern
	Verwendbar bis		Herstellungsdatum
	Modellnummer		Nicht MRT-sicher
	Nichts applizieren		Gaseintritt

Intended use: The Sampling Lines are intended for continuous monitoring of expired and inspired respiratory gases.

⚠ Warning: Do not cut or remove any part of the sampling line. Cutting the sampling line could lead to erroneous readings.

⚠ Warning: Loose or damaged connections may compromise ventilation or cause an inaccurate measurement of respiratory gases. Securely connect all components and check connections for leaks according to standard clinical procedures.

⚠ Warning: Due to risk of cross contamination, do not re-use.

⚠ Warning: Products with O₂ supply are not intended to deliver other gases or liquids to the patient.

⚠ Caution: Do not attempt to clean, disinfect, sterilize or flush any part of the sampling line as this can cause damage to the monitor.

⚠ Caution: Dispose of sampling lines in accordance with standard operating procedures or local regulations for the disposal of contaminated medical waste.

Note: Replace the sampling line in accordance with hospital protocols or when a blockage is indicated by the device. Excessive patient secretions or a build-up of liquids in the airway tubing may occlude the sampling line, therefore requiring more frequent replacement.

Only for sampling lines with an airway adapter:

⚠ Warning: When using with a closed suction system, do not place the airway adapter (tee) between the suction catheter and endotracheal tube. This is to ensure that the airway adapter does not interfere with the functioning of the suction catheter.

⚠ Warning: Do not use to measure anaesthetic agent concentration.

Note: During nebulization or suction, in order to avoid moisture build up and sampling line occlusion, remove the sampling line connector from the monitor.

Note: Insert the sampling line connector into the monitor CO₂ port and ensure that it is connected securely to the monitor. This will ensure that there is no leakage of gases during measurement at the connection point and that measurement accuracy is not compromised.

Note: Following connection of the CO₂ sampling line, check that CO₂ values appear on the monitor display.

Note: During setup, ensure that airway adapter can be easily attached and detached from the tubing before proceeding.

Contraindications

To avoid damage to the skin of the nose, do not exceed the maximal O₂ flow rate of 5 l/min.

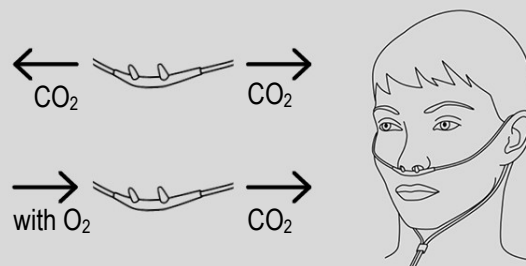
There are no known contraindications for patient monitoring with the sampling lines provided that the data obtained by the gas monitoring is evaluated with consideration given to the patients clinical condition.

Federal law (U.S.) restricts this device to sale by or on the order of a physician.

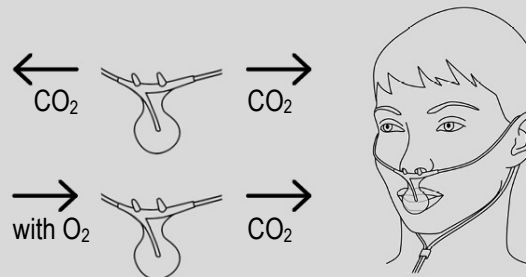
Instructions for use

For reasons of hygiene, replacing long term sampling lines within a maximum period of 72 hours is recommended.

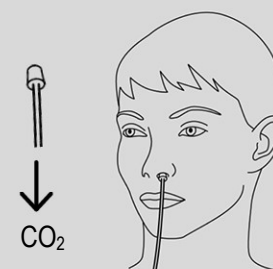
CO₂ nasal sampling line for non-intubated patients



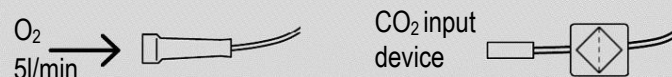
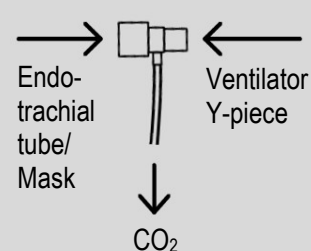
CO₂ oral/nasal sampling line for non-intubated patients



CO₂ nasal prong sampling line for non-intubated patients



CO₂ sampling line with airway adapter for intubated patients



	Do not reuse		Consult instructions for use
	CE- mark		Caution, consult accompanying documents
	Catalogue number		Lot number
	Latex free		PHT free
	Manufacturer		Body weight
	Humidity limitation		Temperature limitation
	Do not use if package is open or damaged		Atmospheric pressure limitation
	Keep away from sunlight		Keep dry
	Use by		Date of manufacture
	Model number		MR unsafe
	Do not connect a syringe		Gas inlet

Indicazioni per l'uso: Linea di campionamento sono progettati per il monitoraggio continuo dei gas respiratori espirati ed inspirati.

⚠ Avvertenza: Non tagliare o rimuovere parti del tubo di collegamento. Tagliare il tubo di collegamento può portare a letture inesatte.

⚠ Avvertenza: Collegamenti allentati o danneggiati possono compromettere la ventilazione o causare un monitoraggio non corretto dei gas respiratori. Collegare tutti i componenti in modo sicuro e controllare non vi siano perdite alle connessioni secondo le procedure cliniche standard.

⚠ Avvertenza: A causa del rischio di contaminazioni crociate, non riutilizzare.

⚠ Avvertenza: I dispositivi per la somministrazione di ossigeno non devono essere usati per la somministrazione di altri gas o liquidi al paziente.

⚠ Attenzione: Non cercare di pulire, disinfettare, sterilizzare o sciacquare parti del tubo di collegamento – questo può danneggiare il monitor.

⚠ Attenzione: Smaltire i tubi di collegamento secondo le procedure standard o secondo i protocolli locali sullo smaltimento dei rifiuti ospedalieri contaminati.

Nota: Sostituire il tubo di collegamento secondo i protocolli ospedalieri oppure quando l'apparecchiatura segnala l'ostruzione del tubo. Secrezioni eccessive da parte del paziente o l'accumulo di liquidi nel circuito respiratorio possono occludere il tubo di collegamento, richiedendone la sostituzione più frequente.

Solo per i tubi di collegamento con adattatore per vie respiratorie:

⚠ Avvertenza: Se viene usato un sistema di aspirazione a circuito chiuso, non posizionare l'adattatore tra il catetere per aspirazione e il tubo endotracheale. In questo modo, l'adattatore non interferisce con il funzionamento della sonda di aspirazione.

⚠ Avvertenza: Non usare per il monitoraggio della concentrazione di gas anestetici

Nota: Durante la nebulizzazione o l'aspirazione, per evitare l'accumulo di umidità e l'ostruzione del tubo di collegamento, rimuovere il connettore del tubo di collegamento dal monitor.

Nota: Inserire il connettore del tubo di collegamento nella porta del monitor CO₂ e assicurarsi che il tubo sia collegato in modo sicuro al monitor. Questo garantirà che non ci siano perdite di gas sul punto di collegamento durante il monitoraggio e che la precisione del monitoraggio non sia compromessa.

Nota: Dopo il collegamento del tubo per il monitoraggio della CO₂, controllare che i valori della CO₂ appaiano sul display del monitor.

Nota: Durante il montaggio, prima di procedere, assicurarsi che l'adattatore per le vie respiratorie possa essere facilmente collegato e scollegato dal circuito di ventilazione.

Controindicazioni

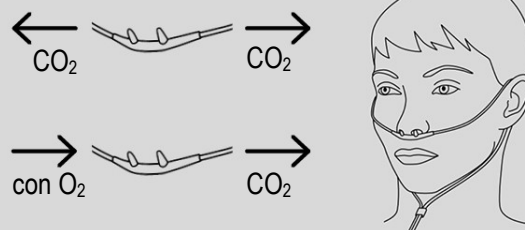
Per evitare trauma alle mucose del naso, non superare il flusso massimo di 5 litri di ossigeno al minuto.

Non si conoscono controindicazioni al monitoraggio del paziente con i tubi di collegamento. Tuttavia, quando si valutano i valori ottenuti dal monitoraggio dei gas, è necessario prendere in considerazione le condizioni cliniche del paziente.

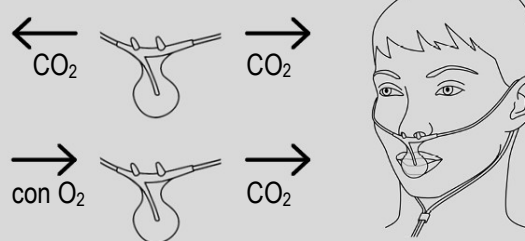
Istruzioni per l'uso

Per motivi d'igiene, si consiglia di sostituire i tubi di collegamenti di lunga durata entro 72 ore.

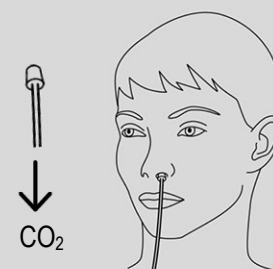
Cannula nasale per il monitoraggio della CO₂ in pazienti non-intubati



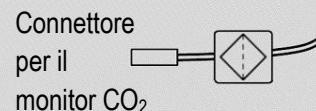
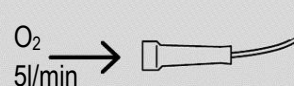
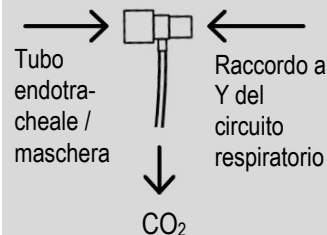
Cannula oro nasale per il monitoraggio della CO₂ in pazienti non-intubati



Beccuccio nasale per il monitoraggio della CO₂ in pazienti non-intubati



Adattatore per vie respiratorie per il monitoraggio della CO₂ in pazienti intubati



	Non riutilizzare		Consultare le istruzioni per l'uso
	Marchio di conformità CE		Attenzione, consultare i documenti di accompagnamento
	Numero di catalogo		Numero di lotto
	Senza Latex		Senza PHT
	Produttore		Peso corporeo
	Limiti di umidità		Limiti di temperatura
	Non utilizzare se la confezione è aperta o danneggiata		Limiti di pressione atmosferica
	Non esporre alla luce diretta del sole		Mantenere all'asciutto
	Utilizzare entro		Data di produzione
	Numero di modello		RM non sicura
	Non collegare una siringa		Entrata gas

Indicaciones de uso: Línea de muestreo vías aéreas están previstos para el control continuo de los gases respiratorios expirados e inspirados.

⚠ **Advertencia:** No corte o deseché ninguna parte de la línea de muestra de gas. Si se cortan o se realizan cambios pueden dar valores de medición erróneos.

⚠ **Advertencia:** Las conexiones sueltas o dañadas pueden mermar la respiración o causar mediciones imprecisas del aire respirado. Asegure todos los componentes y compruebe que no hay fugas en las conexiones siguiendo el procedimiento clínico estándar

⚠ **Advertencia:** Producto de un solo uso. Por el riesgo de contaminación, no usar en más de un paciente..

⚠ **Advertencia:** Al usar productos con suministro de O₂, no deben aplicarse otros gases o líquidos al paciente.

⚠ **Atención:** No intente nunca limpiar, desinfectar, esterilizar o lavar cualquier parte de la línea de muestra de gas, puesto que podría dañar el dispositivo de monitorización.

⚠ **Atención:** Deseche las líneas de muestra de gas según los procedimientos estándar de eliminación de desechos contaminados en el ámbito médico.

Nota: Sustituya las líneas de muestra de gas según los procedimientos hospitalarios o cuando se muestre un bloqueo en el dispositivo. La formación de secreciones excesiva en pacientes o una aglomeración de líquidos en los tubos de las vías respiratorias podrían obstruir la línea de muestra de gas y requerir cambio más frecuente.

Solo para líneas de muestra de gas con adaptador de vías respiratorias:

⚠ **Advertencia:** Cuando se use un adaptador de vías respiratorias con un sistema de succión cerrado, no coloque el adaptador entre el catéter de succión y el tubo endotraqueal. Con ello se asegura de que el adaptador de vías respiratorias no disminuye la función del catéter de succión

⚠ **Advertencia:** Uso no recomendado para la medición de gases anestésicos.

Nota: Quite el tubo del dispositivo de monitorización durante la succión o la nebulización para evitar la aglomeración de humedad y obstrucciones en el tubo.

Nota: Conecte el conector de la línea de muestra a la entrada lateral de CO₂ del dispositivo. Asegúrese de que no existe ninguna fuga que pudiera comprometer la precisión de las mediciones.

Nota: Después de conectar la línea de muestra de CO₂, compruebe si los valores de CO₂ se muestran en la pantalla.

Nota: Durante el proceso de adaptación de la línea de muestra de gas asegúrese de que el adaptador de vías respiratorias se puede fijar y quitar del tubo sin problemas.

Contraindicaciones

Para evitar irritaciones en la mucosa nasal, no se debe superar el índice máximo de caudal de O₂ de 5l/min.

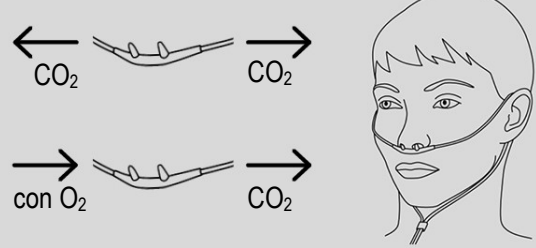
No existen contraindicaciones para la monitorización de pacientes con líneas de prueba de gas, dado que los valores de medición obtenidos se analizan teniendo en cuenta el estado del paciente.

Según la ley federal (EE.UU.), solo un médico o personas encomendadas a la tarea por un médico pueden utilizar este dispositivo.

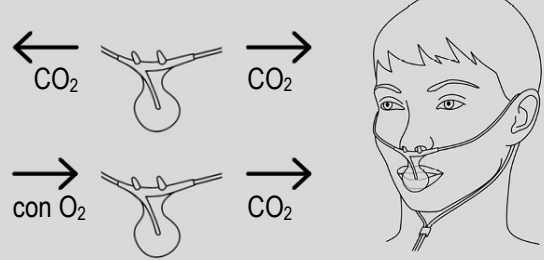
Instrucciones de uso

Por razones higiénicas se aconseja la sustitución de la línea de muestra de gas de largo plazo tras 72 horas.

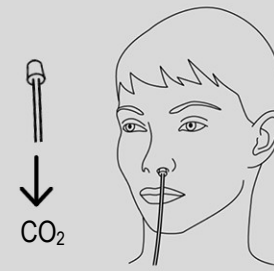
Línea de muestra de CO₂ nasal para pacientes no intubados



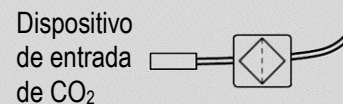
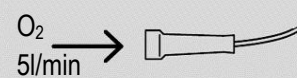
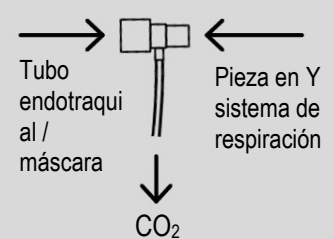
Línea de prueba de CO₂ nasal/oral para pacientes no intubados



Punta nasal de línea de muestra CO₂ para pacientes no intubados



Línea de muestra CO₂ con adaptador de vías respiratorias para pacientes intubados



	No reutilizar		Consultar las instrucciones de uso
	Marca de conformidad CE		Precaución, consulte los documentos adjuntos
	Número de catálogo		Número de lote
	Sin látex		Sin PHT
	Fabricante		Peso corporal
	Limitación de la humedad		Limitación de temperatura
	No usar si el embalaje está abierto o dañado		Limitación de presión atmosférica
	Mantener alejado de la luz solar		Mantener seco
	Fecha de caducidad		Fecha de fabricación
	Número de modelo		RM insegura
	No conectar una jeringa		Entrada de gas